



# *Rathauskonzert*

*am 21. März 2003*

*19.30 Uhr*



*Veranstalter: Stadtverwaltung Torgau*

*25 Jahre Torgauer Rathauskonzerte  
„Bei uns sind Sie immer live dabei“*

**Synagogenmusik**  
**Jiddische und hebräische Folklore**  
**in freier Bearbeitung**

*Leipziger Synagogalchor*  
unter Leitung von Ks Helmut Klotz

Solisten

Kathleen Glose, Alt – Leipzig  
Ks. Helmut Klotz, Tenor – Oper Leipzig  
Ks. Jürgen Kurth, Bariton – Oper Leipzig  
Clemens Posselt, Orgel - Leipzig

Programm

*Teil 1:*

*Synagogenmusik*

<b>Ma tauwu</b> (Samuel Lampel)	Bariton, Chor, Klavier
<b>Ham'chabe ess haner</b> (Samuel Alman)	Tenor, Chor, Klavier
<b>L'cho daudi</b> (Charles Davidson)	Alt, Chor a capella
<b>Kiddusch</b> (Kurt Weil)	Tenor, Chor, Klavier
<b>Taurass adaunoj</b> (Louis Lewandowski)	Alt, Chor, Klavier

**Haschkiwenu**  
(Samuel Alman)

Tenor, Bariton, Chor, Klavier

**Jimlauch**  
(Nissan Spivak)

Alt, Chor, Klavier

**Naariz'cho**  
(Abraham Dunajewski)

Tenor, Bariton, Chor, Klavier

## Pause

### *Teil 2:*

### *Jiddische und hebräische Folklore in freier Bearbeitung*

**Hava nagila**  
(Arr. Friedbert Groß)

Chor, Klavier

**Jommi**  
(Arr. Werner Sander)

Alt, Chor, Klavier

**Itzikl**  
(Arr. Werner Sander)

Bariton, Chor, Klavier

**Her nor, du schejn Mejdele**  
(Arr. Friedbert Groß)

Chor, Klavier

**Chossidl**  
(Arr. Werner Sander)

Tenor, Chor, Klavier

**Scha still**  
(Arr. Werner Sander)

Alt, Chor, Klavier

**As der Rebbe Elimelech**  
(Arr. Friedbert Groß)

Bariton, Chor, Klavier

**Horra banechar**  
(Arr. Friedbert Groß)

Chor, Klavier

## 40 Jahre Leipziger Synagogalchor

Der 1962 von Oberkantor Werner Sander gegründete und seit 1972 von Helmut Klotz geleitete Synagogalchor stellt sich der anspruchsvollen Aufgabe, synagogale Musik des 19. und 20. Jh. sowie jiddische und hebräische Folklore als besonders wertvollen Bestandteil des jüdisch-kulturellen Erbes zu erhalten und zu pflegen. Dem entsprechend wird u.a. die Tradition des Wechselgesanges zwischen Chor und Vorsänger gewahrt, indem Helmut Klotz aus dem Dirigat heraus die Kantorensoli singt. Die Folkloretitel erklingen in speziellen Konzertbearbeitungen – a capella, mit Orgel – oder Klavierbegleitung. Zur Erweiterung seines Repertoires hat der Chor bereits mit namhaften Komponisten der Gegenwart zusammengearbeitet – z.B. mit Joseph Dorfmann, Bonia Shur und Siegfried Thiele, dessen eigens für das Ensemble komponierte Psalmen im Leipziger Gewandhaus uraufgeführt wurden. Profilierte Solisten und Orchester treten regelmäßig mit dem Chor auf.

Durch seine umfangreiche Konzerttätigkeit im In- und Ausland entwickelte sich der Leipziger Synagogalchor in den letzten Jahrzehnten zu einem Ensemble von internationalem Rang, das durch hohe künstlerische Qualität besticht und zudem in Europa einzigartig ist, als es sich ausschließlich aus nichtjüdischen Sängerinnen und Sängern zusammensetzt, die aus den unterschiedlichsten Berufen kommen.

Der Leipziger Synagogalchor konzertierte in den letzten Jahren u.a. im Leipziger Gewandhaus, im Berliner Schauspielhaus, in der Berliner Philharmonie und in der Alten Oper zu Frankfurt a.M.. Konzertreisen führten den Chor bereits vor 1990 in die Synagogen von Warschau, Krakau, Prag, Paris und Breslau, 1993 nach Israel (mit Auftritten in Jerusalem, Haifa, Tel Aviv und Elat), 1994 in die USA (u.a. in New York, Washington und Boston) 1996 nach Spanien/Portugal (u.a. in Barcelona, Pamplona, Coimbra, Porto und Lissabon) sowie 1998 nach Südafrika (in Kapstadt und Johannesburg), Belgien (Brüssel) und wiederholt nach Krakau. Seit 1991 ist der Leipziger Synagogalchor ein eingetragener Verein und wird von der Stadt Leipzig und dem Freistaat Sachsen gefördert. Er ist Träger des Sterns der Völkerfreundschaft in Gold sowie des Kunstpreises der Stadt Leipzig.

(Auszüge aus: Der Leipziger Synagogalchor – ein Porträt)